

¹And the LORD spake unto Moses, saying,²Command the children of Israel, and say unto them, My offering, and my bread for my sacrifices made by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in their due season.³And thou shalt say unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the LORD; two lambs of the first year without spot day by day, for a continual burnt offering.⁴The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even;⁵And a tenth part of an ephah of flour for a meat offering, mingled with the fourth part of an hin of beaten oil.⁶It is a continual burnt offering, which was ordained in mount Sinai for a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.⁷And the drink offering thereof shall be the fourth part of an hin for the one lamb: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured unto the LORD for a drink offering.⁸And the other lamb shalt thou offer at even: as the meat offering of the morning, and as the drink offering thereof, thou shalt offer it, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD.⁹And on the sabbath day two lambs of the first year without spot, and two tenth deals of flour for a meat offering, mingled with oil, and the drink offering thereof:¹⁰This is the burnt offering of every sabbath, beside the continual burnt offering, and his drink offering.¹¹And in the beginnings of your months ye shall offer a burnt offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, seven lambs of the first year without spot;¹²And three tenth deals of flour for a meat offering,

¹Und der HERR redete mit Mose und sprach:²Gebiete den Kindern Israel und sprich zu ihnen: Die Opfer meines Brots, welches mein Opfer des süßen Geruchs ist, sollt ihr halten zu seiner Zeit, daß ihr mir's opfert.³Und sprich zu ihnen: Das sind die Opfer, die ihr dem HERRN opfern sollt: jährige Lämmer, die ohne Fehl sind, täglich zwei zum täglichen Brandopfer,⁴Ein Lamm des Morgens, das andere gegen Abend;⁵dazu ein zehntel Epha Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, das gestoßen ist, ein viertel Hin.⁶Das ist das tägliche Brandopfer, das ihr am Berge Sinai opfertet, zum süßen Geruch ein Feuer dem HERRN.⁷Dazu ein Trankopfer je zu einem Lamm ein viertel Hin. Im Heiligtum soll man den Wein des Trankopfers opfern dem HERRN.⁸Das andere Lamm sollst du gegen Abend zurichten; mit dem Speisopfer wie am Morgen und mit einem Trankopfer sollst du es machen zum Opfer des süßen Geruchs dem HERRN.⁹Am Sabbattag aber zwei jährige Lämmer ohne Fehl und zwei Zehntel Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, und sein Trankopfer.¹⁰Das ist das Brandopfer eines jeglichen Sabbats außer dem täglichen Brandopfer samt seinem Trankopfer.¹¹Aber des ersten Tages eurer Monate sollt ihr dem HERRN ein Brandopfer opfern: Zwei junge Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;¹²und je drei Zehntel Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, zu einem Farren; zwei Zehntel Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, zu einem Widder;¹³und je ein Zehntel Semmelmehl zum Speisopfer, mit Öl gemengt, zu einem

mingled with oil, for one bullock; and two tenth deals of flour for a meat offering, mingled with oil, for one ram;¹³ And a several tenth deal of flour mingled with oil for a meat offering unto one lamb; for a burnt offering of a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.¹⁴ And their drink offerings shall be half an hin of wine unto a bullock, and the third part of an hin unto a ram, and a fourth part of an hin unto a lamb: this is the burnt offering of every month throughout the months of the year.¹⁵ And one kid of the goats for a sin offering unto the LORD shall be offered, beside the continual burnt offering, and his drink offering.¹⁶ And in the fourteenth day of the first month is the passover of the LORD.¹⁷ And in the fifteenth day of this month is the feast: seven days shall unleavened bread be eaten.¹⁸ In the first day shall be an holy convocation; ye shall do no manner of servile work therein :¹⁹ But ye shall offer a sacrifice made by fire for a burnt offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, and seven lambs of the first year: they shall be unto you without blemish.²⁰ And their meat offering shall be of flour mingled with oil: three tenth deals shall ye offer for a bullock, and two tenth deals for a ram;²¹ A several tenth deal shalt thou offer for every lamb, throughout the seven lambs.²² And one goat for a sin offering, to make an atonement for you.²³ Ye shall offer these beside the burnt offering in the morning, which is for a continual burnt offering.²⁴ After this manner ye shall offer daily, throughout the seven days, the meat of the sacrifice made

Lamm. Das ist das Brandopfer des süßen Geruchs, ein Opfer dem HERRN.¹⁴ Und ihr Trankopfer soll sein ein halbes Hin Wein zum Farren, ein drittel Hin zum Widder, ein viertel Hin zum Lamm. Das ist das Brandopfer eines jeglichen Monats im Jahr.¹⁵ Dazu soll man einen Ziegenbock zum Sündopfer dem HERRN machen außer dem täglichen Brandopfer und seinem Trankopfer.¹⁶ Aber am vierzehnten Tage des ersten Monats ist das Passah des HERRN.¹⁷ Und am fünfzehnten Tage desselben Monats ist Fest. Sieben Tage soll man ungesäuertes Brot essen.¹⁸ Der erste Tag soll heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit sollt ihr an ihm tun¹⁹ und sollt dem HERRN Brandopfer tun: Zwei junge Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;²⁰ samt ihren Speisopfern: Drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, zu einem Farren, und zwei Zehntel zu dem Widder,²¹ und je ein Zehntel auf ein Lamm unter den sieben Lämmern;²² dazu einen Bock zum Sündopfer, daß ihr versöhnt werdet.²³ Und sollt solches tun außer dem Brandopfer am Morgen, welche das tägliche Brandopfer ist.²⁴ Nach dieser Weise sollt ihr alle Tage, die sieben Tage lang, das Brot opfern zum Opfer des süßen Geruchs dem HERRN außer dem täglichen Brandopfer, dazu sein Trankopfer.²⁵ Und der siebente Tag soll bei euch heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit sollt ihr da tun.²⁶ Und der Tag der Erstlinge, wenn ihr opfert das neue Speisopfer dem HERRN, wenn eure Wochen um sind, soll heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit

by fire, of a sweet savour unto the LORD: it shall be offered beside the continual burnt offering, and his drink offering.²⁵ And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.²⁶ Also in the day of the firstfruits, when ye bring a new meat offering unto the LORD, after your weeks be out, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work:²⁷ But ye shall offer the burnt offering for a sweet savour unto the LORD; two young bullocks, one ram, seven lambs of the first year;²⁸ And their meat offering of flour mingled with oil, three tenth deals unto one bullock, two tenth deals unto one ram,²⁹ A several tenth deal unto one lamb, throughout the seven lambs;³⁰ And one kid of the goats, to make an atonement for you.³¹ Ye shall offer them beside the continual burnt offering, and his meat offering, (they shall be unto you without blemish) and their drink offerings.

sollt ihr da tun²⁷ und sollt dem HERRN Brandopfer tun zum süßen Geruch: zwei junge Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer;²⁸ samt ihrem Speisopfer: drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, zu einem Farren, zwei Zehntel zu dem Widder,²⁹ und je ein Zehntel zu einem Lamm der sieben Lämmer;³⁰ und einen Ziegenbock, euch zu versöhnen.³¹ Dies sollt ihr tun außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer. Ohne Fehl soll's sein, dazu ihre Trankopfer.